Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
formav.co/explorer

BTS MÉTIERS DE LA MESURE • CORRIGÉ DÉTAILLÉ

Épreuve de langue vivante - Allemand

Session 2019 • Code sujet : **19 LVE1 ALL** • Durée : **2 heures** • Coefficient : **1 pour Notariat, Assurance, Banque et Communication ; 1,5 pour Management des unités commerciales**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. **Compréhension de l'article « Karriere: Geld oder leben? »** (1 question) — **Page 3**

2. **Expression écrite en allemand : motivation et formation professionnelle** (2 questions) — **Page 4**

3. **Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ)** (Synthèse & Q&A Examen) — **Page 6**

Sujet officiel (PDF) : https://bts2m.fr/assets/annales/bts-2m/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2019/BTS 2M - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2019 - 1-Sujet.pdf

1. Compréhension de l'article « Karriere: Geld oder leben? »

L'article de ZEIT.DE relate le choix d'Amelie Müller, qui privilégie la flexibilité et l'équilibre de vie à une carrière rapide vers un poste de direction. Il présente les difficultés que cette évolution des aspirations pose aux entreprises et des formations au leadership mises en place pour mieux préparer les futurs responsables.

Question Compte-rendu. Rédiger en français un compte-rendu d'environ 150 mots de l'article. Mettre en évidence le parcours d'Amelie Müller et en quoi il est caractéristique des aspirations professionnelles des jeunes diplômés allemands, les problèmes que ces aspirations posent aux entreprises et les pistes suivies par celles-ci pour y répondre. Préciser le nombre de mots. L'aisance de l'expression et la correction de la langue sont prises en compte.

Amélie Müller décide de ne pas devenir dirigeante après avoir vu son chef travailler tard, débordé et frustré. Diplômée en informatique de gestion, elle choisit une banque plutôt qu'un cabinet de conseil : à salaire et missions comparables, la banque propose des horaires flexibles, du temps libre compensé et le télétravail. Son choix reflète celui de nombreux jeunes actifs : seuls 13 % des 20-34 ans interrogés souhaitent un poste de direction. Les entreprises, qui ont besoin de cadres qualifiés, constatent que le travail intense, les responsabilités et le salaire élevé ne suffisent plus à attirer. Elles doivent adapter le rôle du chef aux attentes de la nouvelle génération. EY prépare les futurs responsables grâce à des formations au leadership portant sur la délégation, la prise de responsabilité et la gestion des conflits.

Nombre de mots : 119. Vocabulaire : « horaires flexibles » traduit *Gleitzeit*. Grammaire : « après avoir vu » exprime l'antériorité.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Les jeunes actifs privilégient l'équilibre de vie : seuls 13 % souhaitent diriger. Les entreprises adaptent le rôle de chef et forment les futurs responsables.

2. Expression écrite en allemand : motivation et formation professionnelle

Cette partie propose deux sujets d'expression écrite en allemand sur la motivation des salariés et la formation continue. Les réponses attendues sont argumentées et suivent des longueurs indicatives et des barèmes distincts.

Question A. Expliquer en allemand, en environ 80 mots, pourquoi aujourd'hui un poste de direction dans une entreprise n'est pas nécessairement la meilleure récompense pour motiver les salariés. (4 points)

Modèle en allemand (78 mots)
Heute ist eine Führungsposition nicht für alle die beste Motivation. Eine Chefin oder ein Chef hat oft viel Verantwortung und arbeitet lange. Das kann stressig sein und lässt wenig Zeit für Familie und Freizeit. Viele junge Menschen möchten deshalb Beruf und Privatleben besser vereinbaren. Flexible Arbeitszeiten, Homeoffice und ein gutes Arbeitsklima sind für sie wichtig. Außerdem wollen sie interessante Aufgaben und Anerkennung. Eine Beförderung ist attraktiv, wenn sie nicht bedeutet, dass man sein ganzes Leben der Arbeit widmet.

Traduction française
Aujourd'hui, un poste de direction ne motive pas tout le monde. Une responsable ou un responsable a souvent beaucoup de responsabilités et travaille longtemps. Cela peut être stressant et laisser peu de temps pour la famille et les loisirs. Beaucoup de jeunes souhaitent donc mieux concilier travail et vie privée. Les horaires flexibles, le télétravail et une bonne ambiance de travail sont importants. Ils veulent aussi des tâches intéressantes et de la reconnaissance. Une promotion est attrayante si elle ne signifie pas consacrer toute sa vie au travail.

Repères : *viel Verantwortung* = beaucoup de responsabilités ; *vereinbaren* = concilier. *Möchten* exprime un souhait ; après *wenn*, le verbe conjugué se place en fin de proposition.

> ✓ **RÉPONSE À RETENIR**
>
> Eine Führungsposition motiviert nicht automatisch: Viele Beschäftigte bevorzugen auch Freizeit, flexible Arbeitsbedingungen, interessante Aufgaben und Anerkennung.

Question B. Donner en allemand votre opinion sur l'affirmation selon laquelle toute personne active devrait participer régulièrement à des séminaires de formation continue, et justifier votre avis en environ 100 mots. (6 points)

Modèle en allemand (100 mots)
Ich finde regelmäßige Fortbildungsseminare für Berufstätige sehr wichtig. In vielen Berufen ändern sich die Technik und die Arbeitsmethoden schnell. Durch eine Weiterbildung kann man neue Kenntnisse erwerben und seine Arbeit besser machen. Außerdem lernt man Kolleginnen und Kollegen aus anderen Unternehmen kennen und kann Erfahrungen austauschen. Das ist oft motivierend. Natürlich kosten Seminare Zeit und manchmal auch Geld. Deshalb sollte der Arbeitgeber sie organisieren und bezahlen. Die Themen müssen außerdem zum Beruf und zu den Bedürfnissen der Beschäftigten passen. Meiner Meinung nach sind kurze, praktische Kurse besonders hilfreich. So bleiben die Mitarbeiter kompetent und fühlen sich sicherer in ihrem Beruf.

Traduction française
Je trouve les séminaires réguliers de formation continue très importants pour les personnes actives. Dans de nombreux métiers, les techniques et les méthodes de travail évoluent rapidement. Une formation permet d'acquérir de nouvelles connaissances et de mieux travailler. On rencontre aussi des collègues d'autres

entreprises et on peut échanger des expériences. C’est souvent motivant. Bien sûr, les séminaires prennent du temps et coûtent parfois de l’argent. L’employeur devrait donc les organiser et les financer. Les thèmes doivent correspondre au métier et aux besoins des salariés. À mon avis, les cours courts et pratiques sont particulièrement utiles. Les employés restent ainsi compétents et plus sûrs d’eux dans leur métier.

Repères : *durch* = grâce à, suivi de l’accusatif ; *sich austauschen* = échanger ; après *deshalb*, le verbe conjugué reste en deuxième position.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Regelmäßige, berufsnahe Fortbildungen halten Kompetenzen aktuell; sie sollten praktisch gestaltet und vom Arbeitgeber organisiert und finanziert werden.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2019)

Bilan de l'épreuve : Cette épreuve d'allemand du BTS Tertiaires, groupe 1, session 2019, porte le code 19 LVE1 ALL et dure deux heures. Son coefficient est de 1, sauf en Management des unités commerciales, où il est de 1,5. À partir d'un article sur les aspirations professionnelles des jeunes Allemands, elle évalue la compréhension écrite, la synthèse en français et l'argumentation écrite en allemand.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- L'article oppose les perspectives de carrière et les responsabilités aux horaires flexibles, au temps libre et à l'équilibre entre vie professionnelle et vie personnelle.
- Dans l'étude citée, menée auprès de personnes actives de 20 à 34 ans, seuls 13 % souhaitent accéder à un poste de direction.
- Les formations au leadership abordent la délégation, la prise de responsabilités, la gestion des conflits et la manière de rendre la direction plus motivante.
- Le compte-rendu est demandé en français en environ 150 mots ; les deux réponses d'expression écrite sont rédigées en allemand.

Points de vigilance & attentes du jury

- Dans le compte-rendu, traiter les trois axes : le parcours d'Amelie, les difficultés des entreprises et les pistes de résolution.
- Respecter les langues demandées : compte-rendu en français, réponses A et B en allemand.
- Indiquer le nombre de mots du compte-rendu et viser environ 80 mots pour A et 100 mots pour B.
- Argumenter les réponses et relire la correction linguistique ; l'aisance et la correction sont explicitement prises en compte pour le compte-rendu.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment organiser le compte-rendu de compréhension ?

Présentez le choix professionnel d'Amelie et reliez-le aux aspirations des jeunes actifs. Expliquez ensuite les difficultés de recrutement et de motivation pour les entreprises, puis les formations au leadership. Rédigez en français, autour de 150 mots, et indiquez le nombre de mots.

Q : Quels éléments de l'article faut-il retenir sur les formations au leadership ?

L'article explique que des entreprises préparent les futurs responsables à leur rôle par des formations. Les séminaires évoquent la délégation, la prise de responsabilités et la gestion des conflits, ainsi que la possibilité de rendre l'exercice du leadership motivant.

Q : Combien de temps dure l'épreuve et comment répartir le travail ?

L'épreuve dure deux heures et comporte deux parties notées chacune sur 10 points. La compréhension demande un compte-rendu d'environ 150 mots ; l'expression comprend deux réponses. Répartissez le temps et gardez quelques minutes pour relire les textes.

Q : Quelles longueurs et quels critères sont attendus en expression écrite ?

Répondez en allemand aux deux sujets : environ 80 mots pour A, notée sur 4 points, et environ 100 mots pour B, notée sur 6 points. Justifiez vos idées et veillez à respecter les consignes de chaque sujet.

Sujet officiel associé (PDF) : https://bts2m.fr/assets/annales/bts-2m/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2019/BTS 2M - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2019 - 1-Sujet.pdf

Ressources BTS Métiers de la Mesure : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.